

GRAIN

en 2019

Lo destacado de nuestras actividades



Contenido

Acerca de GRAIN	3
Una mirada al año	4
Corporaciones, poder y el sistema alimentario global	5
<i>Los agricultores dan un golpe al RCEP</i>	
<i>La legalización del robo de las corporaciones en África</i>	
<i>Renovación en bilaterals.org, celebración de los 15 años</i>	
Acaparamiento de tierras y la lucha por la tierra	8
<i>Farmlandgrab.org: diez años del centro de información en internet</i>	
<i>Apoyo a la Alianza contra las Plantaciones Industriales en África Occidental y Central</i>	
<i>Recuadro: Recursos en las cortes: acciones legales en contra las plantaciones de palma aceitera.</i>	
<i>Fuego y humo en Brasil</i>	
El control de los pueblos sobre las semillas	13
<i>Biofortificación como una estrategia de negocios</i>	
<i>Producciones multimedia</i>	
<i>En defensa de las semillas: América Latina</i>	
Soberanía alimentaria para combatir la crisis climática	18
<i>Auditoría climática al Tratado de Libre Comercio UE-Mercosur</i>	
<i>De Santiago a España: presentes en el encuentro COP25 alternativo</i>	
<i>Viraje en el discurso sobre el cambio climático en África</i>	
Esparcir la palabra	22
GRAIN en números durante 2019	23
El equipo de GRAIN en 2019	24
Tras bambalinas de GRAIN	26
<i>Celebra los 30 años con nosotros</i>	
Anexo: Publicaciones de GRAIN en 2019	28

Portada: Pescadores llevan su captura de la tarde a la caleta de Mbour. El equipo de GRAIN la visitó durante nuestra reunión anual en Senegal, octubre de 2019.

Acerca de GRAIN

GRAIN es una pequeña organización internacional, sin fines de lucro, que trabaja junto a comunidades campesinas, personas que se dedican a la agricultura en pequeña escala y movimientos sociales en sus luchas por lograr sistemas alimentarios basados en la biodiversidad y en manos comunitarias.

Nuestra estrategia tiene dos líneas: labores de investigación e información y fortalecer movimientos.

Nos centramos en dar seguimiento y hacer análisis de las tendencias que afectan el sustento y medios de vida de campesinos y campesinas y de las comunidades rurales. Somos una organización descentralizada con equipos localizados en todo el mundo, y estamos en condiciones de seguir estos eventos en el terreno y con nuestras contrapartes de primera mano. Nuestras publicaciones tienen el propósito de compartir nuestros hallazgos con nuestras contrapartes, con legisladores y autoridades, y con público en general —y son también una importante herramienta para la construcción de movimientos y para respaldar luchas por todo el mundo. Durante mucho tiempo GRAIN ha tenido un trabajo activo en crear redes de apoyo, construir habilidades colectivas, crear y fortalecer alianzas y respaldar estrategias creativas entre las organizaciones y los activistas. Sabemos que la lucha para reivindicar al campesinado y la soberanía alimentaria es larga y difícil, y sólo puede ser llevada a cabo en colectivo.

Actualmente nuestro trabajo está organizado en cuatro áreas relacionadas:

- ✓ Corporaciones, poder y el sistema alimentario global,
- ✓ Acaparamiento de tierras y luchas por la tierra,
- ✓ Control de los pueblos sobre las semillas
- ✓ Soberanía alimentaria para combatir la crisis climática



El equipo de GRAIN en 2019

Una mirada al año

Durante 2019 el mundo estuvo en llamas.

La catedral de Nôtre Dame se incendió y las protestas llenaron de humo las calles de París durante todo el año.

Bolsonaro incitó a la ira en Brasil cuando se incendiaron más de 125 mil hectáreas del Amazonas.

Los incendios forestales de California y de Australia causaron estragos que afectaron a personas, lugares, a la producción y a criaturas, grandes y pequeñas.

También ocurrieron incendios en sentido figurado: la gran indignación y el activismo encendieron protestas desde Argelia a Cataluña y de Indonesia a Hong Kong. Fueron derribados los gobiernos de Bolivia e Irak, Sudán y Líbano. Desde Chile a la India se escuchó la demanda por democracia, integridad y justicia. Algunos la llaman al 2019 una Ola Mundial de Protestas.

4 Estos incendios fueron provocados por fuerzas contra las cuales luchamos con todo nuestras tareas: en los casos reales, en la crisis climática exacerbada por las finanzas internacionales y el control de las corporaciones. En el sentido figurado, las políticas gubernamentales que impactan la estabilidad económica, la dignidad, la justicia y la soberanía de la gente. En nuestras publicaciones evidenciamos algunos de estos vínculos al conectar los fondos de pensión con los incendios de tierras agrícolas en Brasil y las propuestas de acuerdos comerciales que ponen en peligro a la gente que produce lácteos en India. También acompañamos a los grupos en la primera línea de las protestas y luchas; apoyamos la Cumbre Climática Social en Santiago de Chile y en Madrid, España en la contra-COP25 y visitamos a las comunidades desplazadas y perjudicadas por las plantaciones industriales de palma aceitera en África Occidental y Central.

Si bien durante el año contribuimos a apagar los incendios, reconocemos también la importancia de la quema: despejar el terreno de estructuras viejas y enfermas, eliminar afecciones, promover la libertad de las semillas e impulsar nuevo crecimiento. Esperamos que al leer lo más destacado del año se sientan impulsados a tomar acciones por un mundo más justo, democrático, en resistencia, donde la soberanía alimentaria emerja de las cenizas.

Con esperanza y mutualidad

El equipo de GRAIN

Corporaciones, poder y el sistema alimentario global



- ✓ Enfrentar el creciente control actual que mantienen las corporaciones sobre el sistema alimentario global.
- ✓ Estudiar y analizar cómo impacta el poder de las corporaciones a las personas que producen alimentos en pequeña escala.
- ✓ Relacionar el poder de las corporaciones con la crisis alimentaria, el control sobre los recursos las relaciones comerciales globales.

Los agricultores dan un duro golpe al RCEP

La RCEP es la Asociación Económica Integral Regional [Regional Comprehensive Economic Partnership], un acuerdo comercial mega-regional, formado por 16 países de Asia oriental. Si se aprueba, será el acuerdo comercial más grande del mundo. Las negociaciones se realizan desde que se presentó la propuesta del acuerdo, en 2012.

Este año, luego de una serie de duros golpes a la RCEP en toda la región Asia-Pacífico, que hicieron caer las cláusulas de UPOV91 y del Sistema de Resolución de Controversias Entre Inversionistas y Estados (ISDS por sus siglas en inglés), la unidad y la amplitud de los movimientos sociales en India finalmente lograron forzar al gobierno a retirarse del acuerdo.

Esta gran decisión ocurrió luego de una movilización, persistente y organizada, de parte de una mayoría representativa de la sociedad civil en todo el país y la región. En particular, el sector de producción de lácteos en pequeña habría sido afectado adversamente por la RCEP. Es probable que el retiro de India precipite la presión sobre otros países para retirarse.

Durante varios años, GRAIN ha estado presente en múltiples rondas de negociación y en respaldo de las movilizaciones de la sociedad civil. En 2019, contribuimos en la preparación de las presentaciones campesinas para la ronda de negociaciones de Bali. Contribuimos en los borradores de cartas donde se solicitaba a los países de la RCEP que no se unieran a UPOV91 y las circulamos en nuestras redes para juntar firmas. Ofrecimos charlas en talleres y material a las comunidades campesinas, a los sindicatos laborales y a otros grupos que sirvieran a las acciones contra el avance de las negociaciones —también participamos en marchas y manifestaciones contra la RCEP. Preparamos material informativo explicando el impacto potencial de la RCEP, sobre el acaparamiento de tierras como en el sector lácteo de India, mostrando el papel extremadamente



Productores de lácteos en India marchan en protesta contra la Asociación Económica Integral Regional (o RCEP por sus siglas en inglés). A causa de la presión del campesinado y la sociedad civil, India se retiró de las negociaciones en noviembre de 2019. Foto: KRRS (Karnataka Rajya Ryot Sangha - miembro de LVC de India)

importante de la industria de lácteos en estas negociaciones comerciales. Impulsamos el mensaje de los grupos en la prensa y en los medios promovimos un claro mensaje: en las negociaciones de la RCEP, dejen fuera la agricultura y a los lácteos.

Aunque no podemos proclamar la “victoria”, estamos felices con este pequeño paso —una gran demostración de los grupos campesinos— hacia la protección de la agricultura campesina y de patio en India. Mientras continúen las negociaciones por este mega-acuerdo comercial, mantendremos la atención y la movilización.

Legalización del robo de las corporaciones en África

Otros tratados de libre comercio se ciernen sobre África. De importancia crítica es el tratado que arrancó recientemente, la Área de Libre Comercio Continental Africana [African Continental Free Trade Area o ALCCA]. Nuestro trabajo es alertar en torno a la ALCCA y cómo afectará su agenda de liberalización a campesinos, grupos vulnerables, como mujeres y jóvenes, y a las economías diversas en toda África.

En mayo, participamos en un taller a nivel regional del sector agrícola de la Comunidad Africana Oriental. GRAIN preparó una presentación: “FTAs: legalising corporate theft and threatening farmers’ seeds” [Los TLC: legalizar el robo corporativo y amenazar las semillas campesinas] que muestra la relación entre la agenda comercial y la agenda de las políticas sobre semillas. La reunión sirvió para conectar las discusiones sobre políticas con las realidades locales y crear un espacio de compromiso para desarrollar campañas de apoyo en toda la región. La reunión permitió mostrar que muchos países africanos están enfrentando la

decisión de unirse a procesos de legislación y armonización de leyes de semillas, en especial UPOV91. En la reunión, los grupos acordaron llevar estas discusiones a sus comunidades para adaptar las campañas a su contexto y así lograr un mejor respaldo. No dejen de consultar en bilaterals.org, la sección especial sobre acuerdos de libre comercio en África y las próximas publicaciones de GRAIN relacionadas.

Mejoramos bilaterals.org, y celebramos 15 años

[Bilaterals.org](http://bilaterals.org) existe para dar apoyo a los movimientos comprometidos en las luchas contra los acuerdos comerciales y de inversión. GRAIN, junto a otras organizaciones, participa en bilaterals.org. Una nueva versión mejorada del sitio web fue lanzada este año, cuando bilaterals.org celebraba su 15° aniversario. Con la intención de seguir siendo una plataforma de publicación y colaboración abierta, el equipo recogió opiniones para conocer las necesidades y expectativas de los usuarios para mantener el sitio relevante y útil. Este proceso de consulta confirmó que bilaterals.org es considerado una herramienta única, útil para un amplio rango de activistas. Al año, es visitado por más de un millón de diferentes personas.

Entre las nuevas y más importantes características, se incluye un nuevo diseño, un motor de búsqueda reforzado y expandido y una nueva sección sobre acuerdos comerciales específicos por región. Los tres principales idiomas siguen siendo el inglés, el francés y el castellano, pero también hay un número creciente de material en otros idiomas como el bahasa de Indonesia, el japonés y el portugués, y esperamos que esta diversidad se mantenga.

El alcance del proyecto continúa en crecimiento: el equipo a menudo responde a pedidos ad-hoc de parte de grupos a nivel global, como crear nuevas páginas para publicar las filtraciones de borradores de textos de negociación u otros documentos que no se han hecho públicos aún.



La nueva versión del sitio de internet de bilaterals.org proporciona un espacio dedicado a acuerdos comerciales específicos de la región, como la RCEP, un sistema de navegación simplificado, un nuevo diseño, un motor de búsqueda reforzado y expandido y material en múltiples idiomas

Acaparamiento de tierras y la lucha por la tierra



- ✓ Evidenciar el asalto masivo actual a las tierras agrícolas fértiles, por parte de inversionistas, especuladores y agronegocios.
- ✓ Mantener el asunto del acaparamiento de tierras con una alta prioridad en la agenda global.
- ✓ Desarrollar alianzas y estrategias para detener el acaparamiento de tierras.

Farmlandgrab.org: 10 años del centro de documentación en línea

Este sitio de internet, actualizado casi a diario con nuevos artículos, es un centro de documentación con informes, nuevos artículos y publicaciones de prensa, en torno a temas del acaparamiento de tierras a nivel global. Además, enviamos una recopilación de los temas destacados de la semana, en inglés, castellano, francés y otros idiomas, a más de 10 mil suscriptores. El propósito de este sitio es servir como un recurso para que aquellos que monitorean o investigan sobre el tema, particularmente los activistas sociales, organizaciones no gubernamentales y periodistas. Como el acaparamiento de tierras continúa, afectando la tierra agrícola y a las comunidades en todo el mundo, existe una gran demanda permanente por este servicio. Este sitio es usado normalmente por las organizaciones y alianzas que sufren de primera mano el acaparamiento de tierras, para publicar comunicados o documentos colectivos o para compartir filtraciones de información, importantes para sus luchas.

Trabajo con la Alianza contra las Plantaciones Industriales en África Occidental y Central

La alianza regional contra las plantaciones corporativas de palma aceitera en África Occidental y Central está conformada por varias pequeñas organizaciones de base, que defienden el control de su comunidad sobre su territorio frente a las compañías que están tratando de obtener las tierras para palma aceitera y otras plantaciones industriales. La alianza trabaja facilitando la conexión entre los líderes de base, especialmente líderes mujeres, permitiéndoles compartir experiencias, idear estrategias y acciones colectivas, desarrollar herramientas y unir sus voces y luchas dentro de la región y a nivel internacional. La alianza se ha formado durante los últimos seis años con el respaldo coordinado de GRAIN y Movimiento Mundial por los Bosques tropicales (WRM por sus siglas en inglés) y ahora se ha consolidado como una herramienta, liderada localmente, para las comunidades y grupos en toda la región, para su lucha contra las plantaciones de palma aceitera.



La alianza regional contra las plantaciones corporativas de palma aceitera, en África Occidental y Central, sostuvo varias reuniones y convergencias estratégicas durante 2019

El año pasado, la Alianza tuvo varias reuniones y actividades importantes:

- ✓ En febrero de 2019, una delegación de solidaridad internacional, incluyendo al equipo de GRAIN, viajó a Port Loko, Sierra Leona, para impulsar y diseñar estrategias junto con una comunidad que recuperó sus tierras, de manera exitosa, a través de una acción legal.
- ✓ En mayo de 2019, la Alianza tuvo una reunión de 4 días, en Abiyán, Costa de Marfil, que reunió a 31 participantes de 10 países de África Occidental. Esta reunión fue importante en la historia de la alianza, ya que se consolidó como una herramienta funcional y vital para las comunidades y grupos locales de toda la región, operada y liderada localmente, para luchar contra las plantaciones de palma aceitera.
- ✓ La alianza organizó también una gran cantidad de otras actividades, incluyendo el intercambio entre comunidades en Liberia y Costa de Marfil, para fortalecer su capacidad de oponerse a las concesiones entregadas a las multinacionales y a la élite local al para acaparar tierras a gran escala mediante. Además, el 21 de septiembre, los miembros de la alianza, en varios países, realizaron movilizaciones en el día internacional contra los monocultivos de árboles en plantaciones, y organizó un frente común contra la violencia y abuso sexual contra las mujeres en las plantaciones.

Este año, la alianza también elaboró varias publicaciones importantes para informar sobre su lucha colectiva:

- ✓ *Romper el silencio: Las plantaciones industriales de palma aceitera y caucho generan hostigamiento, violencia sexual y abuso contra las mujeres*, publicado en el Día Internacional de la Mujer, 8 de marzo de 2018 - un informe colectivo que documenta y denuncia casos de abusos contra las mujeres, con este llamado a la acción: ¡DETENER INMEDIATAMENTE el hostigamiento, la violencia sexual y el abuso contra las mujeres que viven en las plantaciones industriales de palma aceitera y caucho y sus alrededores!”
- ✓ *Libro ilustrado: 12 tácticas utilizadas por empresas de palma aceitera para apoderarse de tierras comunitarias*, abril de 2019 - un manual de capacitación ilustrado, basado en las experiencias y las lecciones aprendidas por los miembros de la alianza, para fortalecer su resistencia y lograr una mejor preparación para impedir que las corporaciones establezcan plantaciones industriales de palma aceitera en sus tierras.
- ✓ *Comunidades africanas luchan contra el acaparamiento de tierras para el cultivo de palma aceitera*, septiembre de 2019 - publicada para el día internacional contra el monocultivo de árboles en plantaciones, una actualización del estado de las plantaciones de palma aceitera, de las concesiones y de las compañías, con una alentadora conclusión: la lucha de las comunidades por la defensa de sus tierras está frenando la expansión de las plantaciones industriales de palma aceitera en la región.

En las cortes: acciones legales contra las plantaciones de palma aceitera

Como continuación de su extenso trabajo contra el acaparamiento de tierras, GRAIN respaldó varios casos legales presentados por las comunidades para recuperar sus tierras retenidas por los grupos Socfin y Bolloré Groups, grandes compañías europeas de producción de palma aceitera y caucho en Asia y África.

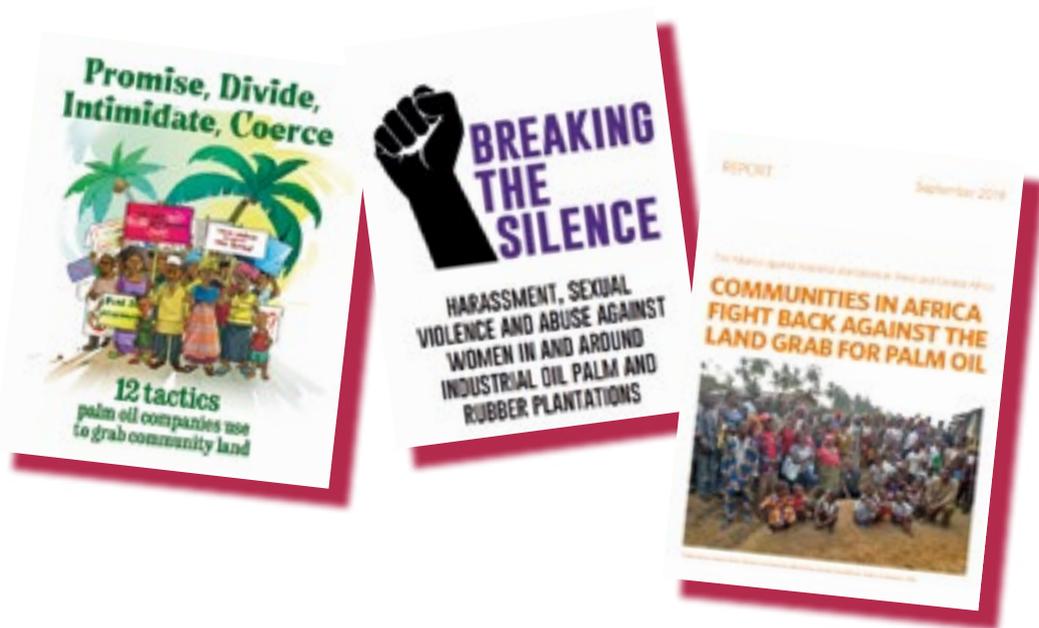
En mayo, varias organizaciones de Camerún presentaron en Francia una acción legal pionera, contra Bolloré SA. Se le solicitó a GRAIN ser parte de los demandantes legales, junto con otras ONGs europeas e internacionales. La acción legal, sin precedentes, contra el grupo Bolloré Group iniciada por el colectivo de ONGs, remeció a los medios, siendo mencionada en casi cien medios noticiosos.

En octubre, respaldamos la acción legal contra Bolloré, presentada por más de cien familias indígenas de Bunong, al este de Camboya. Estos hechos causaron una gran cobertura mediática, a la que colaboramos como GRAIN, con discusiones estratégicas, apoyo de traducciones y desarrollo de alianzas.

Fuego y humo en Brasil

Como quedó horrorosamente claro con los devastadores incendios en Brasil, la tierra y los medios de subsistencia están bajo un riesgo cada vez mayor debido a la deforestación, las industrias extractivas, los megaproyectos y los agronegocios —todos impulsados por los intereses de las corporaciones y con el respaldo de la legislación gubernamental.

Luego de la explosiva revelación sobre el acaparamiento de tierras de los fondos de pensión en Brasil, GRAIN siguió colaborando con Rede Social de Justiça e Direitos Humanos, durante todo este año. Fuimos a Washington para realizar reuniones estratégicas con la alianza de grupos que trabajan para detener las inversiones en tierras agrícolas de los fondos de pensión y de los fondos de dotación. También estuvimos en Boston, para colaborar en coordinación con Harvard Divest y otros grupos de estudiantes, para presionar al fondo de dotación de Harvard para que retire la inversión en tierras agrícolas y otras inversiones éticamente reprochables. En octubre, GRAIN junto con Rede Social, Friends of the Earth y la coalición National Family Farm Coalition, publicó otro informe condenatorio sobre adquisiciones de tierras agrícola por parte de Harvard y el administrador de fondo de pensiones TIAA de los Estados Unidos, mostrando en el mapa la relación de sus fincas con las áreas específicas que sufren los incendios en la sabana tropical de Brasil, conocida como Cerrado. Es probable que nuestro trabajo sobre estas y otras instituciones financieras



de los Estados Unidos y de Europa, que realizan acaparamiento de tierras en Brasil y otros países, haya dificultado que se consigan fondos para estos emprendimientos, conforme se profundiza el apoyo y las conexiones entre las comunidades afectadas y los grupos que pueden presionar a las compañías extranjeras que acaparan sus tierras.

En Brasil, GRAIN participó en la transmisión en vivo de un evento sobre la destrucción del Amazonas y del Cerrado y publicó un informe sobre los incendios y otras narrativas climáticas desde la perspectiva del Sur Global. GRAIN participa en forma activa en una serie de eventos que denuncian casos de acaparamiento de tierras y cambios en la legislación que afectan a la tierra, especialmente en la biodiversa región del Cerrado. Por último, somos parte de la reciente acción de cooperación entre grupos de apoyo a los territorios colectivos en Brasil, conformada por movimientos de base y participamos en campañas de iniciativas locales, para mantener sus tierras y territorios, enfrentados a la nueva ley nacional de tierras que permite la privatización masiva de tierras públicas y desocupadas en Brasil, a muy bajos precios.

El control de los pueblos sobre las semillas



- ✓ Oponerse a las semillas corporativas y a las leyes de propiedad intelectual.
- ✓ Desenmascarar los niveles, sin precedentes, del control de las corporaciones sobre las semillas y la presión que realizan por los organismos genéticamente modificados
- ✓ Cultivar a los grupos emergentes que promueven la custodia e intercambio de semillas.

La Biofortificación como una estrategia de negocios

Este año publicamos un informe que cruza varias regiones, ¿Cultivos biofortificados o biodiversidad? La lucha por verdaderas soluciones para la malnutrición está en marcha. Este informe deja al descubierto la conexión de las corporaciones con estos nuevos cultivos y argumenta que la biodiversidad y la agroecología, manejada por campesinos y campesinas son enfoques más efectivos para lidiar con los problemas de nutrición en todos los contextos. Una declaración de Sylvia Mallari de People’s Coalition on Food Sovereignty es citada en el informe, “La biofortificación es una estrategia de negocio, no es una solución global a la desnutrición”. El informe contradice la propaganda de las corporaciones en torno a estos “súper” cultivos (arroz “dorado” y la “súper” banana), evidenciando la manipulación del hambre y destacando el papel de la mujer como proveedora de la nutrición familiar. GRAIN realizó un llamado a la acción a los grupos de mujeres y organizaciones campesinas para formar una coalición para boicotear los cultivos y alimentos biofortificados y hacer un

llamado por políticas e inversiones que fortalezcan el cultivo local, la agroecología y la soberanía alimentaria. El informe fue escrito en inglés y traducido al francés, castellano, kiswahili y bahasa indonesio y tuvo una gran circulación, desde el congreso regional de Vía Campesina-CLOC en Cuba hasta el congreso de las mujeres de Solidaritas Perempuan en Indonesia.



Layunin ng “biofortification” na dagdagan ng ilang piling nutrisyon ang mga pananim gamit ang **plant breeding**, tradisyunal man o gamit ang makabagong **biotechnology**. Bagama’t 40 klase ng bitamina at mineral ang kailangan ng ating katawan para sa mabuting kalusugan, nakatutok lamang ang pananaliksik sa mga biofortified na pananim sa tatio: zinc, iron at vitamin A.

Kasalukuyang pinag-aaralan ang paglikha ng mga biofortified na palay, trigo, sorghum, saging, lenti, patatas, kamote, karnoteng-kahoy, beans at mais sa Africa, Asya at Latin America. Pinangangasiwaan ng Consultative Group on International Agriculture Research (CGIAR) ang bahagi ng pananaliksik na nahahati sa tatlong pangunahing yunit: ang International Rice Research Institute (IRRI) na nakatutok sa genetically modified (GM) na palay; ang International Potato Centre na nakatutok sa mga patatas at kamote; at ang HarvestPlus Programme, na nag-uugnay sa lahat. Galing ang pondo ng mga pag-aaral na ito mula sa Bill and Melinda Gates Foundation, USAID, at iba pa. Nagbibigay din ng pondo para sa mga pribadong pananaliksik ang mga kumpanyang gaya ng PepsiCo, Dupont, Bayer, Nestle at iba pa.

Awrtin sa mga proponents ng **biofortification**, isa itong murang paraan upang tugunan ang malnutrisyon: kapag awrtin sa mga proponents ng **biofortification**, isa itong itanim ng paulit-ulit. Madalat silang gumagamit ng mga mapanlinlang na **“biotechnology”** na silitang “biofortified” na **tita pinapalabas** na ang

Incendio en el Área de Protección Ambiental de Jamanxim en Novo Progresso, estado de Pará, Brasil. Foto por Victor Moriyama/Greenpeace



La Kenyan Peasants League, asociado de la Vía Campesina en Kenia, tradujo el cartel a cinco idiomas keniatas para que lo puedan usar las y los campesinos

aventuramos en el mundo de los cursos en línea, con el Instituto La Fuente y Alianza Biodiversidad, ofreciendo un curso con el mismo tema que este material, *Semillas, ¿propiedad comunitaria o corporativa?* Se ofreció en español, con cerca de 100 participantes de toda América Latina.

Volviendo a África, contribuimos con la facilitación a las primeras dos “Conversaciones con campesinos”, un encuentro virtual donde campesinos y miembros de la sociedad civil provenientes de África del Sur y Oriental, compartieron perspectivas acerca de los problemas que enfrentan las y los campesinos. Estas valiosas conversaciones son lideradas por campesinos, quienes comentan sobre sus realidades en sus campos. Esta conversación proporcionó un espacio para campesinos y grupos de todo el continente, para reunirse a compartir su visión sobre la armonización de las leyes de semillas, hablar para avanzar en la creación de un movimiento para proteger las semillas africanas y hacer conciencia de la necesidad de los agricultores y de los africanos para luchar y apropiarse nuevamente de la tradición en torno a los alimentos y sus sistemas alimentarios.

En defensa de las semillas: América Latina

En América Latina, seguimos vigilantes, en defensa de los sistemas de semillas locales y controlados por campesinas y campesinos. Desde México al Cono Sur, el equipo de GRAIN participó en redes, encuentros y campañas.

En marzo, integrantes de GRAIN contribuyeron a la Asamblea Anual de la Red en Defensa del Maíz en México, con más de 500 personas de al menos 16 estados del país. Este encuentro entre personas y comunidades que defienden la vida de los “pueblos que defienden la vida con el maíz” fue un real éxito. En septiembre y octubre, participamos en la preparación de una declaración colectiva contra las nuevas leyes promulgadas para, supuestamente, proteger al maíz en México. En noviembre, trabajamos con grupos para publicar otra declaración, contra la propuesta de reforma



Material de GRAIN junto a muchos otros en la Articulación Nacional de Agroecología (ANA) en Curitiba, Brasil

Producciones multimedia

Este año utilizamos una variedad de formatos para mostrar y difundir nuestro trabajo sobre semillas. El material se tradujo a otros idiomas para ampliar su llegada a nuevos públicos. Esto incluyó hacer una versión en castellano del informe. Los verdaderos productores de semillas, centrado en los sistemas de semillas controlados por los agricultores en África. Este informe se ha copiado cientos de veces y distribuido en toda África, y lo usan campesinas, campesinos y organizaciones locales. Algunas organizaciones han adaptado los resultados para hacer su propia publicación y usarla en sus contextos. También se realizó un cartel con los mensajes importantes, en un formato visual fácil de leer y traducido a los idiomas locales. Con toda esta distribución, traducción y adaptación, este material se ha vuelto muy importante para las comunidades en terreno y, especialmente, para los y las campesinas en toda África.

También, traducimos la historieta escrita en castellano, Semillas en resistencia, al inglés, francés y portugués. Este material ilustra el complicado tema de la legislación de semillas, integrando imágenes e historias, y es parte de una colección multimedia más grande, incluyendo un documental y un corto animado. El corto se tradujo este año al alemán, francés e italiano. Posteriormente, nos

de Ley Federal de Variedades Vegetales, y para rechazar, en general, la UPOV, argumentando contra la privatización de las semillas y, recientemente, en contra de la privatización de la vida.

En Argentina, en febrero, integrantes de GRAIN participaron en diferentes campañas contra la ley de semillas Bayer-Monsanto y contra el trigo transgénico, incluyendo varias demostraciones y actividades públicas, además de entrevistas y publicaciones en línea. Parte de esta campaña incluyó participar en la Semana de Acción de la Soberanía Alimentaria y en las actividades en contra del proyecto de Ley “Bayer-Monsanto” de semillas en febrero, la que no fue debatida y perdió estatus parlamentario. GRAIN respaldó estos esfuerzos con información, análisis, artículos y campañas de coordinación.

En cuanto a Brasil, participamos en el plenario anual de Articulación Nacional de Agroecología (ANA) en Curitiba, donde discutimos estrategias locales en relación a las tierras colectivas, semillas y agroecología y conocimiento tradicional y biopiratería. También somos miembros del grupo de trabajo de Biodiversidad de ANA que trabaja monitoreando leyes de semillas, contaminación por transgénicos, etiquetado de productos, la liberación de nuevas tecnologías y productos, uso y liberación de pesticidas; colaboramos con una campaña por un proyecto de ley para implementar un programa nacional de reducción de pesticidas. El grupo de trabajo de Biodiversidad también produjo en octubre un [video informativo](#) para el público brasileño, sobre genética dirigida y manipulación genética en la agricultura.

Una parte importante del trabajo de GRAIN sobre semillas en América Latina, ocurre en colaboración con Alianza Biodiversidad, una plataforma colectiva, de varias organizaciones y movimientos en América Latina y que son editores de una publicación trimestral, *Biodiversidad, sustento y culturas*. Esta revista publicó su edición número 100, con una retrospectiva de 25 años, que cubre las luchas y esperanzas de la región. Fue presentada en México, Ecuador y Argentina en varias ocasiones. La Alianza también realizó su encuentro bianual, este año en Paraguay. Durante este tiempo, fuimos parte de un seminario

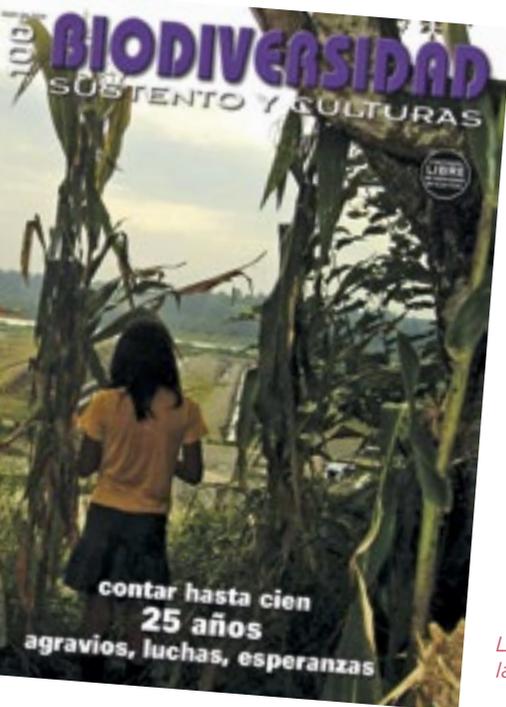
La revista latinoamericana publicó la edición número 100 en 2019

público sobre Agronegocios y Soberanía Alimentaria en la Biblioteca del Congreso de Paraguay, con la presencia de más de 250 personas.

Antes del encuentro, los participantes realizaron un taller participativo para elaborar el atlas de los agronegocios y los cultivos transgénicos en el Cono Sur. El taller se realizó con más de 40 representantes de grupos sociales, de campesinos, ecológicos y de las comunicaciones del Cono Sur, incluidos participantes del equipo de GRAIN, que aportaron más de veinte años de investigación sobre el impacto de la imposición de la soja modificada genéticamente y resistente al glifosato en la región. Habrá un proyecto multimedia que analiza los transgénicos y los proyectos de mega infraestructuras y su efecto sobre la tierra, semillas, agua y biomasa —el proyecto destaca la resistencia de los movimientos sociales, comunidades locales y especialmente los movimientos de mujeres.



Integrantes de GRAIN participan en la elaboración de un atlas sobre las operaciones de los agronegocios en el Cono Sur, en Paraguay, 2019



Soberanía alimentaria para combatir la crisis climática



- ✓ Poner la atención sobre el sistema alimentario industrial como un importante promotor de la crisis climática.
- ✓ Desarrollar redes y brindar información vinculando los alimentos y el clima.
- ✓ Proponer soberanía alimentaria y agroecología como una parte importante de la solución.

Auditoría climática al TLC UE-Mercosur

Alerta roja: el proyecto de acuerdo comercial UE-Mercosur, elevaría las emisiones perjudiciales para el clima provenientes de ocho productos agrícolas, en unos 8 millones 700 mil toneladas por año —un tercio más que las emisiones actuales! GRAIN calculó esta cifra haciendo una “auditoría climática” de los volúmenes asignados a los principales productos agrícolas para la exportación e importación esbozados en los borradores del acuerdo. Otros peligros, como el acaparamiento de tierras, la deforestación y el surgimiento del desplazamiento se ciernen según lo que se pudo ver en los incendios en todo Brasil el año pasado. El acuerdo comercial ejemplifica la preferencia de los gobiernos por los intereses de los agronegocios (lo que lleva a una mayor destrucción climática) en lugar de impulsar una agricultura en pequeña escala y sustentable. Como señalamos en el informe, el clima y el comercio están fuertemente relacionados y necesitamos detener este y otros acuerdos comerciales similares: “Si queremos ser serios en frenar las emisiones de gases con efecto de invernadero, debemos llevar a cabo acciones frente a los mecanismos globales que promueven la expansión de la producción industrial de alimentos y de la agricultura”. Los acuerdos comerciales son los primeros de la lista de lo que tendríamos que combatir.



La auditoría climática al acuerdo de libre comercio UE-Mercosur, realizada por GRAIN, calculó las emisiones que provendrán de importantes productos agrícolas. El informe y los útiles gráficos. Los medios de comunicación y los movimientos en todo el mundo retomaron estos informes



El equipo de GRAIN realizó múltiples presentaciones en cumbres de la sociedad civil paralelas a la COP25, en Santiago y Madrid, dejando en evidencia la relación del sistema alimentario y la crisis climática, además de plantear agroecología y soberanía alimentaria como soluciones

De Santiago a España: Presentes en el encuentro COP25 alternativo

En 2019, cuando la Conferencia de la ONU sobre el Cambio Climático, COP25, cambió de sede, de Santiago de Chile a Madrid, debido al levantamiento político en Chile, los grupos de la sociedad civil decidieron honrar la Cumbre Social en Santiago y también crearon una Cumbre Social paralela en Madrid. Ambas cumbres entregaron el espacio para compartir y fortalecer los esfuerzos de la sociedad civil y los movimientos sociales relacionados con el clima y la justicia, como oposición al encuentro “oficial” del gobierno y las corporaciones, la COP25. GRAIN pudo participar en ambos espacios, gracias a nuestra proximidad geográfica. En Chile, organizamos un panel con LVC-CLOC, Anamuri y Acción por la Biodiversidad con el nombre de “Juntos podemos enfriar al planeta”, con más de 100 miembros en el público. También expusimos en paneles sobre la relación entre la agricultura industrial y la crisis climática y de las oportunidades que representan la agroecología campesina y la soberanía alimentaria. En Madrid, GRAIN participó en la Marcha solidaria por el Clima y habló en tres paneles: *Clima, Tierra y Soberanía: narrativas climáticas en los territorios del sur global* con el Grupo Carta de Belém, basada en una publicación conjunta del mismo nombre; *Soberanía alimentaria versus Falsas Soluciones para la Crisis Climática* con LVC y el grupo ETC, y *Acuerdo Comercial UE-Mercosur* con múltiples grupos, presentando hallazgos de nuestra nueva publicación. En ambos lugares, repartimos nuestro material, nuevo y antiguo, a un entusiasta público.



de alimentos en África, es la fórmula de la catástrofe. Centrados en las vulnerabilidades del sistema alimentario hoy dominante en África, el informe La soberanía alimentaria es la única solución al caos climático en África detalla cómo la soberanía alimentaria es la única opción que protege el ambiente, alimentará a la creciente población y reducirá el impacto climático. Tocando temas como comercio, semillas, programas gubernamentales e iniciativas corporativas, el informe hace énfasis sobre la importancia de priorizar a los productores locales de alimentos —predominantemente mujeres— los grupos locales, el conocimiento local y la biodiversidad local como las claves para proteger al sistema alimentario de África de la inminente crisis.



El encuentro anual de GRAIN con sus contrapartes en África, tuvo lugar en Senegal en octubre de 2019 y su punto central fue el tema del clima y el comercio. Con cerca de 20 participantes de 10 países distintos de África, además de miembros del equipo y el consejo de GRAIN, el encuentro proporcionó un espacio para analizar las conexiones entre comercio, alimentos y el cambio climático. Salimos del encuentro con un nuevo pensamiento estratégico e ideas acerca de cómo podemos desarrollar la cooperación entre grupos de justicia climática centrados en la energía y grupos de soberanía alimentaria centrados en la agroecología y semillas campesinas en África. Aquí, durante nuestra reunión anual de equipo, nuestros miembros se reunieron con asociados en la región de Casamance, Senegal

20

GRAIN participó durante todo el año en varios eventos en torno al cambio climático, coordinándonos con grupos de África, y estableciendo la relación entre la agricultura industrial y la crisis climática

Nuevo discurso sobre el cambio climático en África

GRAIN comenzó el año reuniéndose con grupos que trabajan en asuntos climáticos de África. Nos reunimos con “350Africa” y realizamos un trabajo de una semana con 50 activistas provenientes de todo el continente para hacer el lanzamiento de AFRICA VUKA, una plataforma para unir campañas de África relacionadas al clima, de manera de lograr un frente unido. Luego, asistimos a la Semana del Clima de África, una gran movilización con la Red Africana de Soberanía Alimentaria (Africa Food Sovereignty Network) en Ghana. Aquí colaboramos con cinco asistentes que participaron y expusieron en los paneles, incluyendo dos campesinas y tres miembros de organizaciones locales. Como GRAIN, también expusimos acerca del impacto del sistema alimentario industrial sobre el calentamiento global. Durante todo el año, participamos en el Citizen and Agroecology Working Group de AFSA y La Vía Campesina. En agosto, participamos en el encuentro continental africano de escuelas de agroecología de LVC y en procesos de capacitación en Zimbabue.

Para contribuir a la elaboración de información relacionada con el cambio climático en África, este año publicamos un informe en profundidad, analizando cómo la convergencia de la crisis climática y el aumento de las importaciones

21

Esparcir la palabra

Para nosotros, una clave lograr cambios, es brindar información, análisis y datos a las personas que están en primera línea en la lucha por la soberanía alimentaria. Brindarle información e investigaciones a los movimientos contribuye a tejer estrategias de resistencia al evidenciar al poder y los intereses detrás de las maquinaciones del sistema alimentario. GRAIN trabaja con aliados de movimientos sociales, profundizando la comprensión de las fuerzas que configuran los sistemas alimentarios global y local —y el impacto de estas fuerzas.

Además de estos informes detallados, también publicamos material educativo accesible, útil y fácil de traducir y reproducir por campesinos y campesinas, comunidades locales y grupos que trabajan en terreno. Esto incluye abrirse hacia materiales multimedia, como videos y conversaciones en línea, y producir material adjunto, que sintetice los principales argumentos en forma de infografías y carteles. Casi todo nuestro material escrito está disponible en inglés, francés y castellano y muchos están disponibles en idiomas no coloniales; este año se incluyó más material en portugués, además de bahasa indonesio, japonés, kiSwahili y tagalog.

Gran parte de nuestro tiempo lo dedicamos a las comunicaciones y a la extensión, a hacer circular material en internet, publicando y sincronizando en las redes sociales. Para lograr esto, la gran novedad de este año fue la presentación del nuevo sitio de GRAIN. La nueva versión es más limpia y elegante, con una función de búsqueda mejorada. Todas las páginas están disponibles en nuestros tres idiomas de trabajo. Esperamos que el nuevo sitio continúe sirviendo como una herramienta para aquellos que buscan información sobre las luchas por la soberanía alimentaria. Otro de nuestros canales de comunicación son las redes sociales. Las consideramos una importante herramienta para difundir actualizaciones sobre nuestras contrapartes, visibilizar para el público global las luchas que se llevan a cabo en terreno y compartir nuevos recursos (tanto nuestros como de otras reconocidas fuentes).

Todo indica que llegamos a una audiencia muy variada, a través de los principales equipos de medios de comunicación internacionales, pero también a través de los canales de los movimientos sociales que están en terreno. Este año, miembros de GRAIN y nuestro material apareció en plataformas de información como *The Atlantic*, *The Washington Post*, *Reuters*, *Newsweek* y *O Globo*, pero también a través de las redes de acción e información como La Vía Campesina, el movimiento Movimiento Mundial por los Bosques Tropicales (WRM por sus siglas en inglés) y People's Coalition on Food Sovereignty.

También sabemos que nuestro material es replicado más allá de nuestra capacidad de hacer seguimiento y cuantificarlo: los videos son vistos en grupos, el material es leído en radios comunitarias y los datos se comparten en presentaciones y en listas de correspondencia a suscriptores. Nuestro material en formato impreso también tiene un importante papel. Nuestro equipo comparte copias en las reuniones estratégicas, la infografía se imprime y se entrega como volantes en manifestaciones y las revistas circulan en los talleres, en todo el mundo. Aquí es donde nuestro material realmente llega a las bases, ayudando a dar forma a las estrategias, proporciona información para campañas y para sustentar argumentos.



Ilustración de Megan Basaldua, www.basalmegvinegar.com

El equipo de GRAIN durante el 2019



Tras las bambalinas de GRAIN

Apoyando nuestra labor está el intenso trabajo de nuestra administración. GRAIN no es una “organización de oficina” y sólo tiene un centro de coordinación y administración en Barcelona. Por el contrario, GRAIN es un colectivo internacional cuyos nuestros integrantes están integrados a los esfuerzos y a los grupos locales en todo el mundo.

En 2019, tuvimos 14 miembros distribuidos en 11 países. Las novedades de este año son la despedida a Marion Girard y la bienvenida a nuevos miembros del equipo: Afsar Jafri, de India, se une a nuestro equipo y Alexandra Toledo trabajará desde España y contribuirá a nuestros esfuerzos en la recolección de fondos y subvenciones

Nuestro Consejo es un grupo pequeño pero diverso, cuyos integrantes residen en Brasil, Francia, Nigeria y Tailandia. Guían nuestro trabajo de gobernanza y del programa de GRAIN, comparten su visión del papel de GRAIN con los movimientos, en que, cada uno de ellos, participa activamente.

Cada año, organizamos un encuentro presencial con nuestro equipo y el Consejo. Este año nos reunimos en Senegal para reflexionar durante varios días sobre nuestro trabajo y las próximas actividades. Los miembros de nuestro consejo se unieron a este encuentro para desarrollar planes para los próximos años. También organizamos una reunión con contrapartes de África para indagar sobre temas de comercio y clima en la región, e hicimos un informe sobre nuestra estrategia futura y del trabajo en esta área.

Siendo una organización sin fines de lucro, la obtención de fondos también es importante para nosotros. En 2019 estuvimos ocupados movilizandolos recursos para mantenernos solventes y estables. Evaluamos cuidadosamente a los potenciales donantes para asegurar que estén alineados con nuestros valores y que podamos mantener nuestra autonomía, evitando la dependencia o la influencia de cualquiera de estas fuentes de financiamiento. Estamos agradecidos de muchas colaboraciones de largo plazo, que proporcionan fondos estables para nuestra operación. Y cada año, damos la bienvenida a nuevos donantes a nuestra carpeta. En 2019, recibimos apoyo 25 donantes de Europa, los Estados Unidos y Japón. Una vez que las necesidades de gastos de 2019 fueron cubiertas, dejamos un pequeño margen que nos permitirá iniciar el 2020 con una sólida base. Un desglose de nuestros ingresos y gastos, por área del programa, se muestra a continuación.

Gastos e Ingresos de GRAIN, 2019



Celebra los 30 años con nosotros

En el 2020, ien GRAIN celebraremos nuestro aniversario número 30! Esperamos usar esta oportunidad para comprometernos con nuevas audiencias, nuevos donantes, nuevos respaldos y nuevas contrapartes, construir basados en nuestros treinta años de participación y colaboración. Somos afortunados de contar, desde hace mucho tiempo, con el respaldo de muchos donantes comprometidos, que nos permiten mantener nuestra independencia y posiciones políticas. Cubrir nuestros costos y apoyar los esfuerzos de recolección de fondos es un esfuerzo constante, sin embargo, cada vez más difícil, con un espacio para la sociedad civil cada vez más estrecho, plagado de amenazas y de violencia explícita hacia los activistas de primera línea que desafían al poder de las corporaciones. Por estas razones, este año estamos poniendo especial esfuerzo en contactar donantes dispuestos a unirse con nosotros en esta resistencia. Si estás interesado o quisieras presentarnos a alguien que pueda serlo, por favor contáctanos o usa el botón “Donar” en nuestro sitio web. Por lo mismo, si tienes talento para traducir y editar, agradecemos recibir a nuevos voluntarios interesados en apoyar nuestra causa. Por favor contáctanos en [volunteer \[arroba\] grain \[punto\] org](mailto:volunteer@grain.org).



Anexo: Publicaciones de GRAIN por área de programa en 2019

Corporaciones, poder y el sistema alimentario global

iFuera supermercados de África! La gente con sus sistemas alimentarios propios no los necesita, 9 Enero 2019

La Iniciativa de La Franja y la Ruta: las empresas chinas de agronegocios se globalizan, 18 Febrero 2019

Tratados de libre comercio: Instrumentos de desvío de poder que sojuzgan el Derecho, 19 Febrero 2019

28 Defamatory vs defamation, 6 Marzo 2019

Todas las crisis, la CRISIS. El sistema agroalimentario industrial en el centro de cada una de ellas, 18 Abril 2019

El surgimiento de los supermicrobios —y por qué la culpa la tiene la agricultura industrial, 29 Mayo 2019

¿“Ecologizando” la Iniciativa de la Franja y la Ruta? ¿Y qué hay de los derechos de las personas?, 30 Mayo 2019

El sector lácteo de India bajo amenaza por los nuevos tratados comerciales, 19 Junio 2019

US interfering in Thai move to ban glyphosate, 28 Oct 2019

Acaparamiento de tierras y la lucha por la tierra

Civil society groups welcome decision of development bank complaints panel to proceed with complaint from DR Congo communities against palm oil company, 15 Enero 2019

In Sierra Leone, land rights defenders under attack, 24 Enero 2019

Stop land grabbing by SOCFIN in Sierra Leone! Stop the criminalisation of land rights defenders!, 21 Febrero 2019

Romper el silencio: Las plantaciones industriales de palma aceitera y caucho generan hostigamiento, violencia sexual y abuso contra las mujeres, 8 Marzo 2019

Violent tensions at Feronia’s oil palm plantations in the DR Congo, 21 Marzo 2019

Libro ilustrado: 12 tácticas utilizadas por empresas de palma aceitera para apoderarse de tierras comunitarias, 4 Abril 2019

Masiva privatización de las tierras públicas y los territorios colectivos en Brasil, 7 Mayo 2019

Bolloré group sued by NGOs in an unprecedented legal action, 27 Mayo 2019

What justice for local communities affected by SOCFIN plantations?, 28 Mayo 2019

Des femmes battues accueillent les actionnaires de Bolloré, 29 Mayo 2019

El nuevo acuerdo de tierra que Karuturi Global pretende con Etiopía debe desecharse, 12 Junio 2019

Brasil: El pacto conservador contra la biodiversidad y los territorios de los pueblos, 03 Julio 2019

El acuerdo comercial RCEP intensificará el acaparamiento de tierras en Asia, 12 Julio 2019

Comunidades africanas luchan contra el acaparamiento de tierras para el cultivo de palma aceitera, 19 Septiembre 2019

El acaparamiento de tierras agrícolas de Harvard y TIAA en Brasil se hace humo, 18 Octubre 2019

¡La lucha contra Senhuile continúa!, 17 Diciembre 2019

El control de los pueblos sobre las semillas

Los verdaderos productores de semillas, 24 Enero 2019

Que no nos engañen otra vez! Veinte años a de mentiras sobre el Arroz Dorado, 12 Febrero 2019

Historieta "Semillas en resistencia", 14 Marzo 2019

¿Cultivos biofortificados o biodiversidad? La lucha por verdaderas soluciones para la mal nutrición está en marcha, 04 Junio 2019

Qué está mal con la biofortificación. Se impone lucha por genuinas soluciones a la malnutrición, 11 Julio 2019

Standardising seeds narrows diversity, 5 Septiembre 2019

Asia bajo la amenaza de UPOV 91, 3 Diciembre 2019

Soberanía alimentaria para combatir el cambio climático

30 La soberanía alimentaria es la única solución al caos climático en África, 31 Julio 2019

Saquemos del medio a los agronegocios, es hora de encontrar soluciones reales a la crisis climática, 25 Septiembre 2019

Dutch farmer protests signal need for deep solutions to the climate crisis, 10 Octubre 2019

Defending food sovereignty in the digital era, 18 Noviembre 2019

El acuerdo comercial Unión Europea-Mercosur intensificará la crisis climática provocada por la agricultura, 26 Noviembre 2019

Clima, tierra y soberanía: narrativas climáticas sobre los territorios del sur global, 29 Noviembre 2019

Comunicaciones, extensión y desarrollo organizacional

Página principal de grain.org, 04 Marzo 2019

GRAIN en el 2018: nuestras principales actividades, 11 Abril 2019

Revista Biodiversidad

Biodiversidade #97 / 2018-3, 16 Enero 2019

Biodiversidade #98 / 2018-4, 16 Enero 2019

Biodiversidad #99, 30 Enero 2019

Biodiversidad #100, 24 Abril 2019

Biodiversidad #101, 29 Julio 2019

Biodiversidad #102, 11 Noviembre 2019

Revista Soberanía Alimentaria

#34: *Políticas alimentarias municipales: resultados y reflexiones*, Primavera 2019

#35: *Pueblos de montaña*, Verano 2019

#36: *Extrema derecha, agricultura y medio rural*, Otoño 2019

Boletín Supermarket Watch Asia

#13: Supermarkets and convenience stores: the unflinching plastic polluters, 28 Febrero 2019

#14: ¿Qué espacio queda en el mundo del marketing digital a las y los pequeños productores y comerciantes?, 20 Mayo 2019

#15: Reflections from India and Thailand on the modern retail invasion, 26 Agosto 2019

#16: Black Diwali: E-commerce eats away at the livelihoods of small retailers, 26 Noviembre 2019

Foto de la contraportada: Pimientos españoles colgados en el Mercado de la Boquería de Barcelona.



Oficina de coordinación:
Girona 25 ppal., 08010 Barcelona, España.
Tel: +34 93 301 1381
Email: grain@grain.org
www.grain.org | twitter.com/grain_org | facebook.com/GRAIN.org
instagram.com/grain_org